I - ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១ - ព្រះរាជក្រម

ព្រះរាជក្រមលេខ ជស.កម.១០៩៥.០១

ច្បាប់ស្តីពីការទូទាត់ថវិការដ្ឋសំរាប់ឆ្នាំ ១៩៩៤

យើង ព្រះបាទសម្តេច ព្រះនរោត្តម សីហនុ វរ្ម័ន

រាជហរិវង្ស ឧភតោសុជាត វិសុទ្ធពង្ស អគ្គមហាបុរសរតន៍ និករោត្តម

ធម្មិកមហារាជាធិរាជ បរមនាថ បរមបពិត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

* * * * *

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឆ្នាំ ១៩៩៣
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការកែសំរួលសមាសភាព រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១០៩៤/៩០ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ៩៩៤ ស្តីពីការកែសំរួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- តាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលស្នើសុំអំពីសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីទាំងពីរ និង អំពីទេស រដ្ឋមន្ត្រី និង ជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ប្រកាសអោយប្រើ

ច្បាប់ដែលបានអនុម័តដោយរដ្ឋសភា នៅថ្ងៃទី ០១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការទូទាត់ ថវិការដ្ឋសំរាប់ ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ :

ច្បាប់ស្តីពីការទូទាត់ថវិកាជាតិសំរាប់ឆ្នាំ ១៩៩៤

ភាគទី ១
បទបញ្ញត្តិ នៃច្បាប់ស្តីពីការទូទាត់ថវិកាជាតិ

ជំពូកទី ១ :
បទបញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១ : ត្រូវបានយល់ព្រមតាមការអនុវត្តន៍ នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយដោយព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ហើយត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ ស្តីពីការកែតម្រូវ នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើដោយព្រះរាជក្រម លេខ ០៨ ន.ស៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ។ ការអនុវត្តន៍នេះ លេចចេញជាលទ្ធផល ÷

- សរុបចំណាយចំនួន .... ១.០២០.១៣២ លានរៀល
- សរុបចំណូលចំនួន .... ១.០០២.០១៧ លានរៀល

ដូចមានចែងក្នុងតារាងខាងក្រោមនេះ ÷ ឯកតា : លានរៀល

១–សរុបចំណូលចំណាយ នៃកិច្ចប្រតិបត្តិការត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយមានលក្ខណៈចង្អុលបង្ហាញ ពីព្រោះកិច្ចប្រតិបត្តិការដែលអនុវត្តបានដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេស មិនឆ្លងកាត់ធនាគារជាតិ ហើយមិនបានចុះកិច្ចបញ្ជីការក្នុងគណនេយ្យធនាគារទេ ។ កិច្ចប្រតិបត្តិការ នេះគ្រាន់តែជាកម្មវត្ថុ នៃការប៉ាន់ប្រមាណតួលេខមួយ ក្រោយពីមានការពិគ្រោះព្រមព្រៀងគ្នា ជាមួយអ្នកផ្តល់មូលនិធិ ។ ក្រោយពីមានការពិគ្រោះព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយអ្នកផ្តល់មូលនិធិ ។ ចំណែកឯចំណាយមួយភាគរបស់ក្រសួងការពារជាតិក៏មិនបានចុះកិច្ចបញ្ជីការនៅក្នុងគណនេយ្យ ធនាគារជាតិដែរ ហើយការចំណាយនេះត្រូវបានផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដោយការខ្ចី ប្រាក់ពីផ្នែកឯកជន ខាងក្រៅនិង ក្នុងប្រទេសព្រមទាំងដោយប្រភពធនធានជាតិដែលបានកំណត់ ។

ជំពូកទី ២
បទបញ្ញត្តិស្តីពីកិច្ចប្រតិបត្តិការថវិកា

មាត្រា ២ : ការប្រមូលចំណូលជាគុណប្រយោជន៍ នៃថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋពីពន្ធដារ វិភាគទាន អាករផលិតផល និង ផលទុន ព្រមទាំងការធ្វើអោយសំរេចនូវ អំណោយមូលនិធិឧបតិភាគ និង ធនធានបានមកពី ការខ្ចីបុលដែលបានអនុញ្ញាតអោយគ្រោងទុកនៅក្នុងច្បាប់ ស្តីពីការតម្រូវ នៃច្បាប់ ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ឆ្នាំ ១៩៩៤ មានទឹកប្រាក់សរុប ៦៣៧.៥០០ លានរៀល

ការអនុវត្តន៍បានមានចំនួនទឹកប្រាក់ ៦៧៧.១៦២ លានរៀល
ដូច្នេះមានចំណូលលើសចំនួន ៣៩.៦៦២ លានរៀល
ដែលជាលទ្ធផលនៃការវិវត្តដូចតទៅ ÷

– ចំណូលផ្ទៃក្នុងជាប្រចាំ	: គំរោងកែតម្រូវ	៤៩៦.៧០០	លានរៀល
	: សំរេចបាន	៥៦៥.២៧០	លានរៀល
	: មានចំនួនលើស	៦៨.៥៧០	លានរៀល
– ចំណូលផ្ទៃក្នុងជាមូលធន	: គំរោងកែតម្រូវ	២៣.៨០០	លានរៀល
	: សំរេចបាន	១.២៣៧	លានរៀល
	: មានចំនួនខ្វះ	២២.៥៦៣	លានរៀល
– ចំណូលខាងក្រៅជាមូលធន	: គំរោងកែតម្រូវ	១១៧.០០០	លានរៀល
	: សំរេចបាន	១១០.៦៥៥	លានរៀល
	: មានចំនួនខ្វះ	៦.៣៤៥	លានរៀល

មាត្រា ៣ : ចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋដែលត្រូវទទួលការអនុវត្តន៍តាមការគ្រោងទុកនៅក្នុងច្បាប់ស្តីពីការកែតម្រូវនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ឆ្នាំ ១៩៩៤

មានចំនួនទឹកប្រាក់សរុប	៦៣៧.៥០០	លារៀល
ការអនុវត្តន៍បានមានចំនួនទឹកប្រាក់	៦៨០.៥៣៧	លានរៀល
ដូច្នេះមានចំនួនលើស	២១.៥៤៧	លានរៀល

ដែលជាលទ្ធផលនៃការវិវត្តដូចតទៅ ៖

- ចំណាយជាប្រចាំ	: គំរោងកែតម្រូវ	៥៨៥.៦០០ លានរៀល
	: សំរេចបាន	៥៨៩.៥៨៨ លានរៀល
	: មានចំនួនលើស	៤.១៣៨ លានរៀល
- ចំណាយជាមូលធន	: គំរោងកែតម្រូវ	៥១.៩០០ លានរៀល
	: សំរេចបាន	៦៩.៣០៩ លានរៀល
	: មានចំនួនលើស	១៧.៤០៩ លានរៀល

មាត្រា ៤ : ការអនុវត្តន៍កិច្ចប្រតិបត្តិការចំណូលចំណាយតាមច្បាប់ ស្តីពីការកែតម្រូវ នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលសំរេចបានដោយ រតនាគារជាតិ បានបញ្ជាក់នៅក្នុងមាត្រា ២ និង ៣ ខាងលើ បានបង្ហាញជាលទ្ធផលនូវចំណូលលើសចំណាយដូចតទៅ :

- ចំណូលថវិកាដែលសំរេចបានដោយរតនាគារ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៤........................ ៦៧៧.១៦២ លានរៀល
- ចំណាយថវិកាដែលសំរេចបានដោយរតនាគារ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៤........................ ៦៥៩.០៤៧ លានរៀល
- ចំនួនលើសនៃគណនេយ្យនៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ : ១៨.១១៥ លានរៀល

ដោយអនុលោមទៅតាមបទបញ្ញត្តិក្នុងមាត្រា ៥៧ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុដែល ប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រម លេខ ០១ ន.ស ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ចំនួន លើសនៃគណនេយ្យនៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ មានចំនួនទឹកប្រាក់ ១៨.១១៥ លានរៀល ត្រូវបានកត់ត្រានៅ « គណនីលទ្ធផលរតនាគារ ដែលបានបើកនៅក្នុងគណនេយ្យរតនាគារជាតិ ។

ជំពូកទី ៣

បទបញ្ញត្តិស្តីពីកិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុរបស់រដ្ឋ ដែលបានអនុវត្តក្រៅរតនាគារជាតិ

មាត្រា ៥ : ត្រូវបានយល់ព្រមតាមការអនុវត្តន៍កិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុរបស់រដ្ឋ ក្រៅរតនាគារជាតិ នូវចំណូល ដែលសំរេចបាននិងចំណាយលើសពីការអនុញ្ញាតនៃថវិកាទូទៅមានទឹកប្រាក់ដូចតទៅ ÷

សរុបចំណូល............................ ៨៦.១៨១ លានរៀល

– ចំណូលផ្ទៃក្នុងជាប្រចាំ.......... .... ២៣.៩០២ លានរៀល

– ចំណូលផ្ទៃក្នុងជាមូលធន....................... ១៩.១១២ លានរៀល

– ចំណូលខាងក្រៅជាមូលធន.................... ៤៣.១៦៧ លានរៀល

សរុបចំណាយ.................................... ៨៦.១៨១ លានរៀល

– ចំណាយជាប្រចាំ................................ ៧២.៦៦៤ លានរៀល

– ចំណាយជាមូលធន:............................ ១៣.៥១៧ លានរៀល

ជំពូកទី ៤

បទបញ្ញត្តិស្តីពីវិនិយោគសាធារណៈ ដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ក្រៅរតនាគារ

មាត្រា ៦ : វិនិយោគសាធារណៈ ដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ក្រៅរតនាគារដែល បានគ្រោងចំណូល ចំណាយនៅក្នុងច្បាប់ស្តីពីការកែតម្រូវឡើងហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ឆ្នាំ ១៩៩៤

មានចំនួនទឹកប្រាក់ ២៥២.១០០ លានរៀល

ការប៉ាន់ប្រមាណអនុវត្តបានមានចំនួនទឹកប្រាក់ ២៥៦.៧៨៩ លានរៀល

គឺមានចំនួនលើស ៤.៦៨៩ លានរៀល

ជំពូកទី ៥

អវសានបញ្ញត្តិ

មាត្រា ៧ : ចំណូលលំអិតតាមមាតិកាថវិកាត្រូវបានបញ្ជាក់នៅតារាង «ក » ក្នុងភាគទី ២ នៃច្បាប់នេះ ។

ចំណាយអិត តាមក្រសួង និងស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែល និងតាមប្រភេទតាមជំពូក ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅតារាង «ខ » ក្នុងភាគទី ២ នៃច្បាប់នេះ ។

តារាង «ខ១ » គឺជាបញ្ជីនៃគំរោងវិនិយោគសាធារណៈ ដោយហិរញ្ញប្បទានក្នុងប្រទេស ដែលសំរេចបានក្នុងរយៈពេលនៃការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៤ និងត្រូវបានបែងចែកតាមក្រសួង និង ស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែល ។

ការប៉ាន់ប្រមាណសំរេចបាន ស្តីពីវិនិយោគសាធារណៈ ដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ ចំពោះចំណូលត្រូវបានលំអិតតាមមាតិកាថវិកា និង ចំពោះចំណាយ តាមក្រសួង និង ស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែលត្រូវបានបញ្ជាក់ជាបន្តបន្ទាប់ នៅតាមតារាង «ក » និង «ខ» ក្នុងភាគទី២ នៃច្បាប់នេះ ។

តារាង «ខ២» គឺជាបញ្ជីនៃគំរោងវិនិយោគសាធារណៈ ដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ ដែលសំរេចបានក្នុងរយៈពេលនៃការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៤ និងត្រូវបានបែងចែកតាមក្រសួង និង ស្ថាប័នសាធារណៈ ប្រហាក់ប្រហែលដោយអ្នកផ្តល់បរទេស ។

កិច្ចប្រតិបត្តិការនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ ឆ្នាំ ១៩៩៤	ច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុដើម	ច្បាប់ហិញ្ញវត្ថុកែតម្រូវ	ច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុតាមការអនុវត្តបាន
សរុបចំណូល ១	៨៨៩.៦០០	៨៨៩.៦០០	១.០២០.១៣២
សរុបចំណាយ	៨៨៩.៦០០	៨៨៩.៦០០	១.០០២.០១៧
ចំណូលលើសចំណាយ			១៨.១១៥
កិច្ចប្រតិបត្តិការនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុតាម			

ការអនុវត្តន៍បានដោយរតនាគារជាតិ	៦២៣.៣០០	៦៣៧.៥០០	៦៧៧.១៦២
ចំណូលថវិកា			
- ចំណូលផ្ទៃក្នុងជាប្រចាំ	៤៦០.០០០	៤៩៦.៧០០	៥៦៥.២៧០
- ចំណូលផ្ទៃក្នុងជាមូលធន	០	២៣.៨០០	១.២៣៧
- ចំណូលខាងក្រៅជាមូលធន	១៦៣.៣០០	១១៧.០០០	១១០.៦៥៥
- ចំណាយថវិកា	៦២៣.៣០០	៦៣៧.៥០០	៦៥៩.០៤៧
- ចំណាយជាប្រចាំ	៥៧៧.៦០០	៥៨៥.៦០០	៥៨៩.៥៨៨
- ចំណាយជាមូលធន	៤៥.៧០០	៥១.៩០០	៦៩.៤៥៩
កិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុរបស់រដ្ឋដែលអនុវត្តក្រៅរតនាគារជាតិចំណូលថវិកា			៨៦.១៨១
- ចំណូលផ្ទៃក្នុងជាប្រចាំ			២៣.៩០២
- ចំណូលផ្ទៃក្នុងជាមូលធន			១៩.១១២
- ចំណូលខាងក្រៅជាមូលធន			៤៣.១៦៧
ចំណាយថវិកា			៨៦.១៨១
- ចំណាយជាប្រចាំ			៧២.៦៦៤
- ចំណាយជាមូលធន			១៣.៥១៧
វិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ញប្បទាន ក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ ដែលអនុវត្តក្រៅរតនាគារ ធនធានជាមូលធន សំរាប់គំរោងដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេស	២៦៦.៣០០	២៥២.១០០	២៥៦.៧៨៩
ចំណាយជាមូលធនដោយធនធានសំរាប់គំរោងដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេស	២៦៦.៣០០	២៥២.១០០	២៥៦.៧៨៩

មាត្រា ៨ : បទបញ្ញត្តិនៃច្បាប់ទាំងឡាយដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់នេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ នៅថ្ងៃទី ១៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥

ក្នុងព្រះបរមនាម និង តាមព្រះរាជបញ្ជា

ប្រមុខរដ្ឋស្តីទី

ហត្ថលេខា

ជា ស៊ីម

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

នាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ នាយករដ្ឋមន្ត្រីទី២

ព្រះហស្តលេខា ហត្ថលេខា

នរោត្តម រណឫទ្ធិ ហ៊ុន សែន

បានបង្គំទូលថ្វាយ និង ជំរាបជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ និងទី២
ទេសរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការ
នីតិសម្បទា និង អភិវឌ្ឍន៍ និងជា
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ហត្ថលេខា

គាត ឈន់

* * *

២ - ព្រះរាជក្រឹត្យ

ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០២

យើង

ព្រះបាទសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ វរ្ម័ន រាជហរិវង្ស
ឧភតោសុជាត វិសុទ្ធពង្ស អគ្គមហាបុរសរតន៍ និករោត្តម
ធម្មិកមហារាជាធិរាជ បរមនាថ បរមបពិត្រ
ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា